

## خير جليس كتاب

يمدحه وأنشده إياها في شوال سنة تسع وأربعين وثلاث مئة (٩٦٠م) وهي آخر ما أنشده ولم يلقه بعدها :

[الطويل]

- مُنَى كُنَّ لِي أَنَّ الْبَيَاضَ خِضَابُ  
 (١) فَيَخْفَى بِتَبْيِيضِ الْقُرُونِ شَبَابُ  
 لِيَالِي عِنْدَ الْبَيْضِ فَوَدَايَ فِتْنَةٌ  
 (٢) وَفَخْرٌ وَذَاكَ الْفَخْرُ عِنْدِي عَابُ  
 فَكَيْفَ أَذْمُ الْيَوْمَ مَا كُنْتُ أَشْتَهِي  
 (٣) وَأَدْعُو بِمَا أَشْكُوهُ حِينَ أَجَابُ  
 جَلَا اللَّوْنُ عَنْ لَوْنٍ هَدَى كُلَّ مَسَلِكِ  
 (٤) كَمَا أَنْجَابَ عَنْ ضَوْءِ النَّهَارِ ضَبَابُ  
 وَفِي الْجِسْمِ نَفْسٌ لَا تَشِيْبُ بِشَيْبِهِ  
 (٥) وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْوَجْهِ مِنْهُ حِرَابُ

- (١) لقد اشتعل رأس الشاعر شيباً، فكان بمثابة الخضاب الذي غطى به سواد شعره؛ ففي الشيب وقار وعلامة على أن المرء عاش تجارب الحياة، فاكتملت تجاربه واختمرت شخصيته؛ وتلك كانت أمنيته في ريعان شبابه.
- (٢) البيض: النسوة. الفودان: جانباً الرأس. العاب: لغة في العيب. كان لسواد فودي الشاعر حظوة لدى النساء، وذلك لجمال شعره وسواد لَمَتَه، فكُنَّ يعملن على استمالته، ولكنه لم يكن ليعبأ بهن، لذا عَفَّ عن الوقوع في شركهن وتجنبنهن، لأن ذلك عيب بنظره.
- (٣) يجيب الشاعر عن سؤال السائل أنه لن يشكو المشيب وقد كان يتمناه ويشتهيه في ما مضى، وها هو يرحب به، فقد كان معه على موعد، واستجابة لرغبة.
- (٤) جلا: انكشف وانجاب. الضباب، الواحدة ضبابية: السحابة تغطي الأرض كالمدخان. لقد انهزم سواد شعر الشاعر، فإذا بالشيب يغزو رأسه، فينجلي عن امرئ عصمه شبيه عن الأخطاء، يتميز بالتعقل والرشاد، فكان ذلك بمثابة ضباب انزاح ليترك خلفه شعاعاً يهتدي به الساري.
- (٥) لا ريب أن الشيب مفتاح الضعف والشيخوخة، إن ذلك لا يعني أن همّة =

- لَهَا ظُفْرٌ إِنْ كَلَّ ظُفْرٌ أُعِدُّهُ  
 وَنَابٌ إِذَا لَمْ يَبْقَ فِي الْقَمِّ نَابٌ <sup>(١)</sup>  
 يُغَيِّرُ مِنِّي الدَّهْرُ مَا شَاءَ غَيْرَهَا  
 وَأَبْلُغُ أَقْصَى الْعُمْرِ وَهِيَ كَعَابٌ <sup>(٢)</sup>  
 وَإِنِّي لَنَجْمٌ تَهْتَدِي بِي صُحْبَتِي  
 إِذَا حَالَ مِنْ دُونِ الثُّجُومِ سَحَابٌ <sup>(٣)</sup>  
 غَنِيٌّ عَنِ الْأَوْطَانِ لَا يَسْتَفِرُّنِي  
 إِلَى بَلَدٍ سَافَرْتُ عَنْهُ إِيَابٌ <sup>(٤)</sup>  
 وَعَنْ ذَمَّالَانَ الْعَيْسِ إِنْ سَامَحَتْ بِهِ  
 وَإِلَّا فَفِي أَكْوَارِهِنَّ عُقَابٌ <sup>(٥)</sup>

= الشاعر تلاشت قواها، ولو كانت تلك الشعرات التي دبَّ فيها الشيب في وجهه جراباً.

(١) يرى الشاعر أن قوته لا تزال قوية، وهي خلاف كل ظفر أحنى عليه الدهر فحرمه من قوته، وهي كذلك ناب قاطع يفل الحديد، حتى في حال خلا فمه من أنيابه. والظفر والناب هما مصدر القوة لدى بني الإنسان والوحوش.

(٢) الكعاب: الجارية نهذ ثدياها. لقد استطاع الدهر أن يحفر في ذات الشاعر علائم الزمان، ولكنه لم يُفلح في تغيير شباب نفسه المتوثبة إلى المجد وتحقيق الأمان.

(٣) يروي «تهتدي صحبتي به» بدلاً من «تهتدي بي صحبتي». يفخر الشاعر بمعرفته بالدروب لذا ففي حال جنَّ عليهم الأمر، وظلمة الليل سدَّت الطرق، سطع نجمه فاهتدى به أصحابه وسلموا من المخاطر.

(٤) يستفزني: يُثيرني ويدفعني. يذكر الشاعر أن من صفاته عدم الاستقرار في مكان واحد، فهو دائم الترحال، لا يكل ولا يحل، يسعى لبلوغ أماله، لذا فهو إذا رحل عن مكان لا يعود إليه.

(٥) الذمَّالان: ضرب من السير السريع. العيس: الإبل. الأكوار، الواحد كور: الرحل. العقاب: ضرب من جوارح الطير. يتابع الشاعر مسلكه في رحلاته، فهو يستغني عن الإبل وسيرها السريع بقدميه، لذا فهو كالعقاب الكاسر، يتنقل في قمم الجبال بقوة واحتمال لمشايق الفيافي والقفار بقدره عجيبة.

- وَأُصْدَى فَلَآ أُبْدِي إِلَى الْمَاءِ حَاجَةً  
 (١) وَلِلشَّمْسِ فَوْقَ الْيَعْمَلَاتِ لِعَابٌ  
 وَلِلسَّرِّ مِنِّي مَوْضِعٌ لَا يَنَالُهُ  
 (٢) نَدِيمٌ وَلَا يُفْضِي إِلَيْهِ شَرَابٌ  
 وَلِلخُودِ مِنِّي سَاعَةٌ ثُمَّ بَيْنَنَا  
 (٣) فَالَاءَةٌ إِلَى غَيْرِ اللِّقَاءِ تُجَابٌ  
 وَمَا الْعِشْقُ إِلَّا غِرَّةٌ وَطَمَاعَةٌ  
 (٤) يُعْرَضُ قَلْبٌ نَفْسَهُ فَيُصَابُ  
 وَغَيْرُ فُؤَادِي لِلْعَوَانِي رَمِيَّةٌ  
 (٥) وَغَيْرُ بَنَانِي لِلزُّجَاجِ رِكَابٌ  
 تَرَكْنَا لِأَطْرَافِ الْقَنَاطِلِ شَهْوَةً  
 (٦) فَلَيْسَ لَنَا إِلَّا بِهِنَّ لِعَابٌ

- (١) أصدى: أعطش. اليعملات: النجيب من الإبل. لعاب الشمس: السراب. ومن صفات الشاعر شدة الاحتمال في كلِّ الحالات، فالعطش لا يؤثر عليه ويُضعفه، والشمس تُذيب بلهيب حرّها كلَّ شيء فيسيل لعابها فوق الإبل، وهو مُتماسك صابر لا يُبدي رغبة ليروي عطشه رغم ما هو عليه من جهد.
- (٢) النديم: الرفيق على الشراب. ومن صفات الشاعر المحببة إلى النفس الكتمان وحفظ السرّ، لذا فإنه لا يُطلع على سرّه حتى أصحابه الأقربين، فهو لا يكشف سرّ النديم، وهو متماسك في حال سكره الذي يُسدل على المخمور ستاره فيكشف أسراره دون وعي منه.
- (٣) الخود: الشابة الناعمة من النساء. تجاب: تقطع. وحتى الفتاة الجميلة الرقيقة التي تسيب عقول الرجال لا محل لها في قلب الشاعر، ولا تستحوذ عليه وعلى عقله إلا ساعة ثم يكون بينهما فراق لا رجعة فيه.
- (٤) و (٥) الغرّة: الغرور. يُعقّب الشاعر على ذلك أن العشق داء الضعفاء من الرجال الذين يسعون وراء من عشقوا، فإذا بقلوبهم وقد قيدها الحبّ فتتساق الإرادة لديهم إلى ما لا تُحمد عقباه. وإرادة الشاعر حائلة دون الوقوع بحبال النساء مهما حاولن الإغراء وإظهار الدلال والغنج فلن تُصيبه سهام عيونهن، وهو كذلك لا رغبة له بالخمر فإنها مهلكة للعقل مضيعة للوقت، لذا فهو لا يحمل كأسها بيده.
- (٦) اللعاب: الملاعبة. لخص الشاعر طبيعة اهتماماته في حياته، فثمة شهوة واحدة =

- نُصِرْفُهُ لِلطَّعْنِ فَوْقَ حَوَادِرٍ  
 قَدْ أَنْقَضَتْ فِيهِنَّ مِنْهُ كِعَابٌ<sup>(١)</sup>  
 أَعَزُّ مَكَانٍ فِي الدُّنَى سَرَجُ سَابِحٍ  
 وَخَيْرُ جَلِيسٍ فِي الزَّمَانِ كِتَابٌ<sup>(٢)</sup>  
 وَيَحْرُ أَبِي الْمِسْكِ الْخِضْمُ الَّذِي لَهُ  
 عَلَى كُلِّ بَحْرٍ زَخْرَةٌ وَعُبابٌ<sup>(٣)</sup>  
 تَجَاوَزَ قَدْرَ الْمَدْحِ حَتَّى كَانَهُ  
 بِأَحْسَنِ مَا يُثْنَى عَلَيْهِ يُعَابٌ<sup>(٤)</sup>

= فقط، وهي ملاعبة الرماح واستعمالها في قتال الأعداء. فليس في حياته مجال آخر للهو.

(١) يروي «خوادر» و«حوادر» بدلاً من «حوادر» والحوادر من الخيول: السمان الغلاظ. الكعاب، الواحد كعب: العقد من أنابيب الرمح. يصف الشاعر القتال بالرمح، لقد أتقن هذا الفن، إنه يوجه الرمح في كل اتجاه بمهارة عالية وكيف شاء، وهو يعلو من الجياد السمين الغليظ الذي اعتاد على الجلاب وتلقي كعاب القنا. ويلاحظ أنه يتحدث بنا الجماعة للتعظيم.

(٢) ورد البيت في: الوساطة بين المتنبى وخصومه: ١٥٥. الدنى: الواحدة دنيا. السابح من الجياد: السريع العدو وكأنه يسبح. يُطلع الشاعر الوجود على مفهومه للحياة، فالعزة بركوب السابح من الخيول السريعة العدو، إنها السبيل الوحيد لمواجهة الأعداء وبلوغ المعالي، كما أنها في الخوف والضيق السبيل الأسهل للفرار. وكذلك ثمة صديق لا يخون ولا يكشف سراً ولا يملّ صاحباً، إنه الكتاب الممتلئ علماً وأدباً، ففيه وبه غنى النفوس وراحة القلوب.

(٣) ورد البيت في: الوساطة بين المتنبى وخصومه: ١٥٥. أبو المسك: كافور. الخضم: الممتلئ. الزخرة: الامتلاء، الفيض. العباب: الموج العاتي المرتفع. ينتقل الشاعر إلى مدح كافور بالرابط اللفظي «الواو» دون تمهيد لذلك. إنه البحر الزاخر الشديد الهيجان.

(٤) تجاوز: تخطى. لقد تخطى العقول من المدح لمآثره المترجمة في الكرم والفضائل؛ إنه فوق كل مدح حتى بات ذكر ذلك كأنه عيب لعدم استيعاب المعنى مضمون صفات الممدوح.

- وَعَالِبَهُ الْأَعْدَاءُ ثُمَّ عَنَوْا لَهُ  
 (١) كَمَا غَالَبَتْ بِيضَ السُّيُوفِ رِقَابُ  
 وَأَكْثَرُ مَا تَلَقَى أَبَا الْمَسْكِ بَدْلَةً  
 (٢) إِذَا لَمْ تَضُنْ إِلَّا الْحَدِيدَ ثِيَابُ  
 وَأَوْسَعُ مَا تَلَقَاهُ صَدْرًا وَخَلْفَهُ  
 (٣) رِمَاءٌ وَطَعْنٌ وَالْأَمَامَ ضِرَابُ  
 وَأَنْفَذُ مَا تَلَقَاهُ حُكْمًا إِذَا قَضَى  
 (٤) قَضَاءَ مُلُوكِ الْأَرْضِ مِنْهُ غِيَابُ  
 يَقُودُ إِلَيْهِ طَاعَةَ النَّاسِ فَضْلُهُ  
 (٥) وَلَوْ لَمْ يَقُدْهَا نَائِلٌ وَعِقَابُ  
 أَيَا أَسْدًا فِي جِسْمِهِ رُوحٌ ضَيَّعَ  
 (٦) وَكَمْ أُسْدٍ أَرْوَاحُهُنَّ كِلَابُ

- (١) ورد البيت في: الوساطة بين المتنبي وخصومه: ١٧٤. غالب: صارع. عَنَوْا: ذَلُّوا واستكانوا. وما يدل على قوة كافور أنه ناضل أعداءه فهزمهم وأذلهم فاستكانوا وأذعنوا لإرادته، وكان ذلك بمثابة رقاب غالبت السيوف البيض، فإذا بالرؤوس تتهاوى متخلفة عن أصحابها.
- (٢) و (٣) وليؤكد على شجاعة كافور، فإنه لا يتدرع ولا يحمي بالحديد، ثقة بقدرته وشجاعته على مجابهة الأعداء، واستصغار لشأنهم، بل إنه يلبس ثياباً عادية أثناء المعركة واحتدامها، فتبدو عليه علائم الصبر، وهو بين الصفوف. فالرماة من الأعداء، والعدو يحيط به من كل مكان يُجالدهم، وبأسه بينَ فيهم شديد، يفرقهم ويشنت شملهم.
- (٤) ومن صفات كافور أنه نافذ الحكم، يقضي بين الملوك فيقبلون حكمه راضين، وإن لم يرضوا فإنهم يرضون مرغمين، لأنهم استقادوا لأمره وغلته.
- (٥) النائل: العطاء. لقد استطاع كافور أن يستميل قلوب رعيته بإحسانه إليهم فحصل على محبتهم وتعظيمهم لشخصه؛ وتلك هبة إلهية اختص بها ممدوحه، حتى لو لم يخافوا يقمته وبطشه ولم يأملوا بنواله.
- (٦) يخاطب المتنبي كافوراً؛ إنه أسد اكتملت فيه كل عناصر القوة والرهبة والجبروت والمهابة والحرص على الأرض والعرض؛ إنها روح افتقدها كثيرون ممن يدعون أنهم أسود، ولكن الحقيقة أن تلك الأرواح كلاب نزلت بهم أرواحهم إلى الحضيض.

- وَيَا آخِذًا مِنْ دَهْرِهِ حَقَّ نَفْسِيهِ  
 وَمِثْلَكَ يُعْطَى حَقَّهُ وَبُهَابُ<sup>(١)</sup>  
 لَنَا عِنْدَ هَذَا الدَّهْرِ حَقٌّ يَلُطُّهُ  
 وَقَدْ قَلَّ إِعْتَابُ وَطَالَ عِتَابُ<sup>(٢)</sup>  
 وَقَدْ تُحْدِثُ الْأَيَّامُ عِنْدَكَ شَيْمَةً  
 وَتَنْعَمِيرُ الْأَوْقَاتُ وَهِيَ يَبَابُ<sup>(٣)</sup>  
 وَلَا مُلْكَ إِلَّا أَنْتَ وَالْمُلْكَ فَضْلَةٌ  
 كَأَنَّكَ سَيْفٌ فِيهِ وَهُوَ قِرَابُ<sup>(٤)</sup>  
 أَرَى لِي بِقُرْبِي مِنْكَ عَيْنًا قَرِيرَةً  
 وَإِنْ كَانَ قُرْبًا بِالْبَعَادِ يُشَابُ<sup>(٥)</sup>  
 وَهَلْ نَافِعِي أَنْ تُرْفَعَ الْحُجُبُ بَيْنَنَا  
 وَدُونَ الَّذِي أَمَلْتُ مِنْكَ حِجَابُ<sup>(٦)</sup>

- (١) يخاطب الشاعر كافوراً بأنه قادر على تحصيل حقوقه حتى من الدهر؛ فإذا بالدهر يتخلى عن تلك الحقوق راغماً لأنه يخاف مجابهة ممدوحه وبهايه. وتلك مغالاة، فصراع البشر مع الدهر خاسر إنه يسترسل بتأملاته.
- (٢) يلطه: ينكره. الإعتاب: العتبي، الرضى. وما يشير ألم الشاعر أنه يرى أن الدهر ينكر عليه حقه ويماطله في حصوله على مبتغاه وبلوغ المجد المادي، وهذا يجعله دائم العتب على الدهر، لأنه لم يفه حقه كما يزعم.
- (٣) الشيمة: الخلق. تنعمر: توهل. البياب: الخالية. يلّمح الشاعر إلى مطلبه أمام كافور؛ فمن عادة الأيام ألا تعين البشر على تحقيق مبتغاهم، وها هو أمام من يده تحقيق المعجزات؛ فقد انقادت الأيام له وحققت مبتغاه رهبة له وإذعاناً لإرادته، فمن المعقول أن تبدي الأيام خلاف ما هي عليه عادة من شيم التنكر للشاعر فتتحقق أمنياته على أيدي ممدوحه.
- (٤) ورد البيت في: الوساطة بين المتنبي وخصومه: ١٧٤. قراب، بكسر القاف: غمده. يروي «كأنك نصل» بدلاً من «كأنك سيف». يخاطب الشاعر ممدوحه أنه الملك حقاً، ومظاهر الملك من السؤدد والسيطرة والأمر والنهي التي ينعم بها، فقد حصلت بفضل دأبه وبعد همته وسداد رأيه، فتلك المظاهر تعتبر نافلة وفضلة، وهو كالسيف الفاطح الذي يحتويه قراب لا قيمة له إلا بوجود السيف.
- (٥) و (٦) يشاب: يمزج. يخاطب الشاعر كافوراً أن قربه منه جعله يشعر بالأمن والطمأنينة؛ إنه =

- أَقْلُ سَلَامِي حُبِّ مَا خَفَّ عَنْكُمْ  
 (١) وَأَسْكُتُ كَيْمًا لَا يَكُونُ جَوَابُ  
 وَفِي النَّفْسِ حَاجَاتٌ وَفِيكَ فَطَانَةٌ  
 (٢) سُكُوتِي بَيَانٌ عِنْدَهَا وَخَطَابُ  
 وَمَا أَنَا بِالْبَاغِي عَلَيَّ الْحُبِّ رِشْوَةٌ  
 (٣) ضَعِيفٌ هَوَى يُبْعَى عَلَيْهِ ثَوَابُ  
 وَمَا شِئْتُ إِلَّا أَنْ أَدُلَّ عَوَاذِلِي  
 (٤) عَلَيَّ أَنْ رَأَيْتُ فِي هَوَاكَ صَوَابُ  
 وَأَعْلِمَ قَوْمًا خَالَفُونِي فَشَرُّفُوا  
 (٥) وَعَرَبْتُ أَنِّي قَدْ ظَفِرْتُ وَخَابُوا  
 جَرَى الْخُلْفُ إِلَّا فِيكَ أَنْتَ وَاحِدٌ  
 (٦) وَأَنْتَ لَيْتُ وَالْمُلُوكُ ذَبَابُ  
 وَأَنْتَ إِنْ فُويستَ صَحَّفَ قَارِيءُ  
 (٧) ذَبَابًا وَلَمْ يُخْطِئْ فَقَالَ ذَبَابُ

- = قوير العين، ورغم ذلك فثمة ما يعكّر هذا الصفو إنه حجاب يبعد الشاعر عن ممدوحه؛ وهو يأمل بتحقيق ما يرجوه من كافور ليكون القرب ألصق وأكثر اندماجاً بينهما.
- (١) و (٢) يذكر الشاعر أنه قليل الحضور بين يدي كافور، لذا فسلامه قليل وسكونه عن طلب ما يريد التصريح به كي لا يحمل الملك على الإجابة، ذلك أن عدم الإفصاح عمّا يجول في خاطره لا يخفى على الملك لذكائه الحاذق، ولا شك أنه عليم بحال الشاعر، وسكون الشاعر ينوب عن التصريح برغبته.
- (٣) و (٤) الباغي: الراغب. يستدرك الشاعر كي لا يُثير ريبة الملك؛ فحبّه له صادق، وهو لا يرغب برشوة لِمَا يَكْتَنُه من حبّ لممدوحه، فطلب الجزاء على الحبّ ينم عن ضعف المحبّ لحبيبه. ولكنه الردّ الأمثل على كلّ لائم في حال نُفِذت رغبته؛ فرأيه في محبة الملك عين الصواب، في حال حصوله على ما يرغب ويتمنى.
- (٥) وثمة شيء آخر أن أناساً مخالفي الرأي فيك قد قصدوا ملوكاً آخرين فعادوا بالخسران المبين ولم يحققوا آمالهم، وما يزيد من حسرتهم أي قصدت من بيده الأمر والنهي والقدرة على تحقيق أملي وظفرت بما طلبت.
- (٦) و (٧) لقد اختلف الناس في أحكامهم على الموجودات، ورغم ذلك فإنهم لم يختلفوا =

- وَإِنَّ مَدِيحَ النَّاسِ حَقٌّ وَبَاطِلٌ  
 وَمَذْحُكَ حَقٌّ لَيْسَ فِيهِ كِذَابٌ<sup>(١)</sup>  
 إِذَا نِلْتُ مِنْكَ الْوُدَّ فَالْمَالُ هَيِّنٌ  
 وَكُلُّ الَّذِي فَوْقَ الثُّرَابِ ثَرَابٌ<sup>(٢)</sup>  
 وَمَا كُنْتُ لَوْلَا أَنْتَ إِلَّا مُهَاجِرًا  
 لَهُ كُلُّ يَوْمٍ بَلْدَةٌ وَصِحَابٌ<sup>(٣)</sup>  
 وَلَكِنَّكَ الدُّنْيَا إِلَيَّ حَبِيبَةٌ  
 فَمَا عَنْكَ لِي إِلَّا إِلَيْكَ ذَهَابٌ<sup>(٤)</sup>

### قلب ضيق وبطن رحيب

وقال يهجوهُ :

[الطويل]

- وَأَسْوَدَ أَمَّا الْقَلْبُ مِنْهُ فَضَيِّقٌ  
 نَخِيبٌ وَأَمَّا بَطْنُهُ فَرَحِيبٌ<sup>(٥)</sup>

= أنك واحد عصره وأسد فيه المهابة والقوة والشجاعة والحكمة خلاف غيرك ممن يسمون ملوكاً، فهم في الحقيقة ذئاب يتكالبون على الاستئثار بمصير البشر، وتتحكمهم أنانية بغیضة، وعليه فلو أن قارئاً أخطأ عند المقايسة لفظ الذئاب بدلاً من الذئاب لكان حرياً وجديراً بالتقدير، فإنه لم يخطئ الحكم ولنطق بالصواب، بأنك ليث ضار وغيرك من الملوك ذباب.

(١) سوق المديح سوق رائجة، والشعراء قد تعودوا وعودوا ومدوحهم على سرد صفات قد تصدق على مدوحهم وقد تكذب، لكن مدح الشاعر لممدوحه مدح صادق يعبر عن لغة القلب المحب.

(٢) إلحاح الشاعر على طلبه أمنيته الغالية في هذا الوجود بينما جمع المال هين وهو يأتي ويذهب وهذا ماله إلى الضياع، وكل ما في الكون تراب يعود إلى التراب.

(٣) و (٤) يخاطب الشاعر مدوحه؛ إنه مقصوده، فقد هاجر إليه طلباً للاستقرار والأمن وإلا فإنه لن يستقر بمكان؛ فالبلاد كلها دار هجرته والناس كلهم سواء بالنسبة إليه. ولقد ضاقت الدنيا حتى اختصرت بشخص مدوحه ولا غنى عنه وهو غايته التي يسعى إليها وفيها أمله.

(٥) وردت الأبيات الثلاثة في: الوساطة بين المتنبى وخصومه: ١٥١. نخيب: خاؤ، =